



# INHALT

|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| 4  | SICHERHEITSHINWEISE                    |
| 5  | UMWELTTIPPS                            |
| 6  | GERÄTEBESCHREIBUNG                     |
| 7  | ZUBEHÖR                                |
| 7  | BEDIENFELD                             |
| 12 | WASCHPROGRAMME                         |
| 15 | VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME          |
| 15 | EINFÜLLEN DER WÄSCHE                   |
| 16 | ZUGEBEN VON WASCH- UND PFLEGEMITTELN   |
| 16 | EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS |
| 17 | AM PROGRAMMENDE                        |
| 18 | PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE          |
| 19 | REINIGUNG UND PFLEGE                   |
| 22 | FEHLERSUCHE UND KUNDENDIENST           |
| 25 | TECHNISCHE DATEN                       |
| 25 | MONTAGE                                |

## KUNDENDIENST

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell \_\_\_\_\_

Produkt-Nummer (PNC) \_\_\_\_\_

Seriennummer \_\_\_\_\_

In dieser Benutzerinformation werden folgende Symbole verwendet:



Warnung - Wichtige Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten

# FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

## ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makellooses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## Auf unserer Website finden Sie:

- Produkte
- Prospekte
- Gebrauchsanweisungen
- Problemlöser
- Service-Informationen

[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und Anwendung sorgfältig dieses Handbuch:

- Für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihres Eigentums.
- Zum Schutz der Umwelt.
- Zur korrekten Bedienung des Geräts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses an einem anderen Ort aufstellen oder es an eine andere Person weitergeben.

Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine inkorrekte Montage und Verwendung Schäden verursacht.

### SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schließen der Gerätetür, dass sich keine Kinder oder Haustiere in der Trommel befinden.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht für gewerbliche Zwecke. Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Hierdurch besteht Verletzungsgefahr und das Gerät kann beschädigt werden.
- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Waschmittelpackung, um Verätzungen an Augen, Mund oder im Hals zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass alle Metallobjekte aus der Wäsche entfernt wurden. Harte und scharfe Gegenstände können das Gerät beschädigen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht ohne die Transportschrauben. Sonst könnten innere Bauteile beschädigt und Lecks oder Betriebsstörungen verursacht werden.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne die Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Ein falsch eingesetzter Filter führt zu Wasserlecks.

### MONTAGE

- Das Gerät ist schwer, Vorsicht beim Transport.
- Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an.
- Achten Sie darauf, sämtliche Verpackungsmaterialien und Transportschrauben zu entfernen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Montage nicht an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.

- Die elektrische Installation, die Klempnerarbeiten und die Montage des Geräts dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Auf diese Weise werden Gebäudeschäden oder Verletzungen vermieden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Falls Sie das Gerät auf einem Teppichboden aufstellen, sorgen Sie dafür, dass Luft zwischen dem Gerät und dem Teppich zirkulieren kann. Stellen Sie die Füße so ein, dass der dazu erforderliche Abstand zwischen Gerät und Teppich vorhanden ist.

## Wasseranschluss

- Schließen Sie das Gerät nicht mit gebrauchten Schläuchen an. Verwenden Sie nur neue Schläuche.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine neue oder lange nicht mehr benutzte Wasserleitung an, sondern lassen Sie zunächst das Wasser ein paar Minuten durch die Wasserleitung fließen und schließen Sie erst dann den Zulaufschlauch an.
- Vergewissern Sie sich bei der ersten Verwendung des Gerätes, dass die Wasserschläuche und Anschlüsse dicht sind.



## UMWELTTIPPS

### VERPACKUNGSMATERIALIEN

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .

Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

### UMWELTTIPPS

Um die Umwelt nicht unnötig zu belasten und den Wasser- und Energiever-

## Elektrischer Anschluss

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät geerdet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Es besteht Brandgefahr.
- Ersetzen oder wechseln Sie nicht selbst das Netzkabel. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten, sondern ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

## ENTSORGUNG DES GERÄTS

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

brauch zu senken, beachten Sie bitte folgende Tipps:

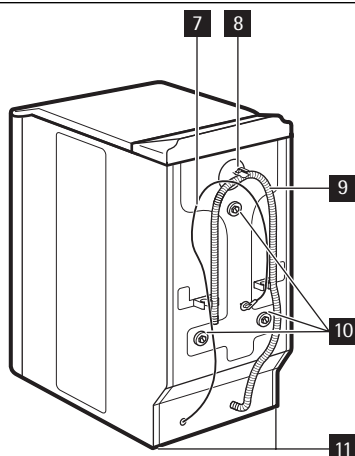
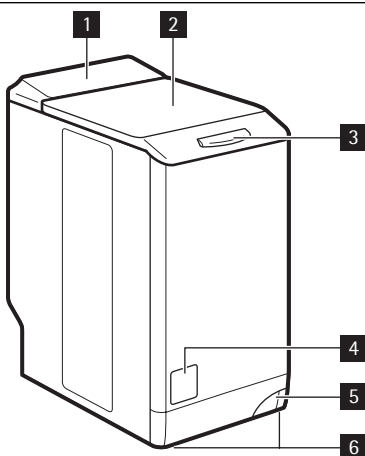
- Stellen Sie zum Waschen normal verschmutzter Wäsche ein Programm ohne Vorwäsche ein.
- Waschen Sie immer mit der angegebenen maximalen Beladung.
- Benutzen Sie vor dem Waschgang einen Fleckentferner, um ein Programm mit niedrigerer Temperatur einstellen zu können.

- Erkundigen Sie sich nach der Wasserhärte Ihres Hausanschlusses, um die richtige Waschmittelmenge verwenden zu können.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben

werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## GERÄTEBESCHREIBUNG



**1** Bedienblende

**2** Deckel

**3** Deckeltaste

**4** Filterabdeckung

**5** Hebel zum Bewegen des Geräts

**6** Schraubfüße

**7** Netzkabel

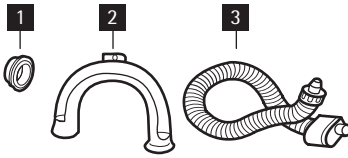
**8** Wassereinlassventil

**9** Ablaufschlauch

**10** Transportschrauben

**11** Füße zum Ausrichten des Geräts

## ZUBEHÖR



### 1 Kunststoffkappe

Zum Verschließen des Schlauchs auf der Rückseite des Geräts nach dem Entfernen der Transportschraube.

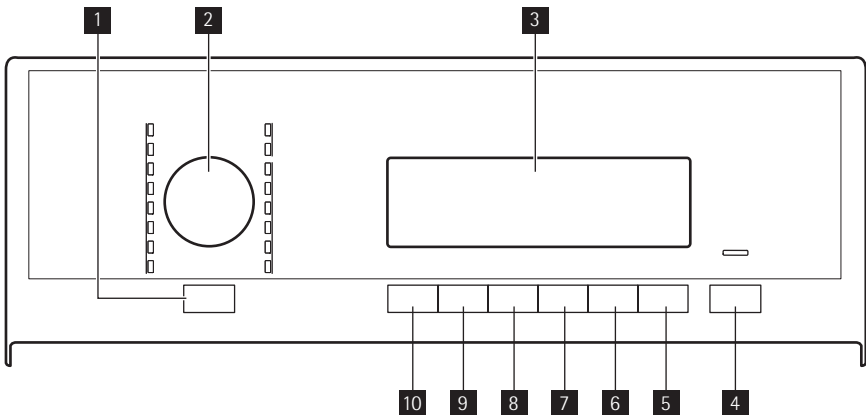
### 2 Kunststoff-Schlauchführung

Zum Einhängen des Ablaufschlauchs an einer Waschbeckenkante.

### 3 Aquasafe-Zulaufschlauch

Zur Verhinderung von eventuellen Wasserlecks.

## BEDIENFELD



**1** Ein-/Aus-Taste

**2** Programmwahlschalter

**3** Display

**4** Start/Pause-Taste

**5** Zeitvorwahl-Taste

**6** Zeitspar-Taste

**7** Extra Spülen-Taste

**8** Flecken-/Vorwäsche-Taste

**9** Schleuderdrehzahl-Taste

**10** Temperatur-Taste

### AUTO OFF-TASTE **1**

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wird das Gerät eingeschaltet, ist eine Tonfolge zu hören.

Die Funktion AUTO OFF schaltet das Gerät in den folgenden Fällen automatisch aus, um den Energieverbrauch zu verringern:

- Wenn Sie nicht innerhalb von 5 Minuten die Taste **4** drücken.

– Alle Einstellungen werden gelöscht.

– Drücken Sie die Taste **1**, um das Gerät wieder einzuschalten.

– Stellen Sie das Waschprogramm und die gewünschten Funktionen erneut ein.

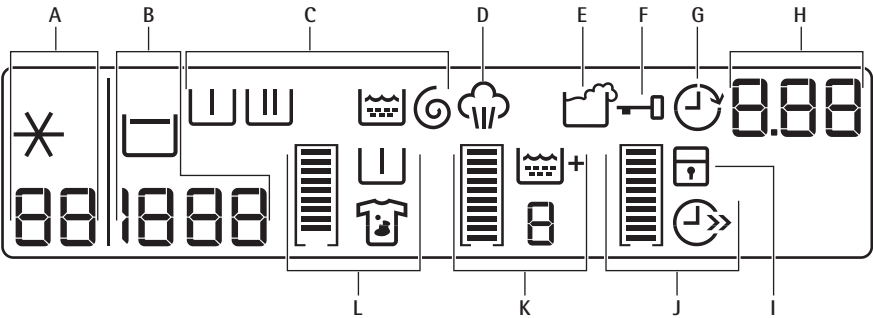
- 5 Minuten nach dem Ende des Waschprogramms. Siehe „Am Programmende“.

PROGRAMMWAHLSCHALTER

2

Drehen Sie diesen Schalter, um ein Programm einzustellen. Die entsprechende Programmanzeige leuchtet auf.

DISPLAY 3



Im Display erscheint:

|          |                                                                                                           |                                                                                                                                                 |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 88                                                                                                        | Die <b>Temperatur</b> des eingestellten Programms                                                                                               |
|          | ✱                                                                                                         | Kaltes Wasser                                                                                                                                   |
| <b>B</b> | 1888                                                                                                      | Die <b>Schleuderdrehzahl</b> des eingestellten Programms                                                                                        |
|          | ---                                                                                                       | Symbol <b>Nicht schleudern</b>                                                                                                                  |
|          | □                                                                                                         | Symbol <b>Spülstopp</b>                                                                                                                         |
|          |                                                                                                           | Vorwaschgang                                                                                                                                    |
|          |                                                                                                           | Hauptwaschgang                                                                                                                                  |
|          |                                                                                                           | Spülgänge                                                                                                                                       |
| <b>C</b> | ⌀                                                                                                         | Schleudergang                                                                                                                                   |
|          | <b>Die Phasensymbole</b>                                                                                  |                                                                                                                                                 |
|          | Wenn ein Programm ausgewählt wird, leuchten alle Symbole der im Programm vorkommenden Programmphasen auf. |                                                                                                                                                 |
|          | Nach dem Programmstart blinkt nur noch das Symbol der aktuellen Phase.                                    |                                                                                                                                                 |
|          | Nach Ablauf des Programms leuchtet das Symbol der letzten Phase.                                          |                                                                                                                                                 |
| <b>D</b> | ☁                                                                                                         | <b>Dampfsymbol</b><br>Dieses Symbol leuchtet auf, wenn Sie ein Dampfprogramm auswählen.                                                         |
| <b>E</b> | 🧼                                                                                                         | <b>Waschmittelüberdosierung</b><br>Dieses Symbol leuchtet am Ende des Programms auf, wenn das Gerät eine zu große Menge Waschmittel feststellt. |



|          |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F</b> |    | <b>Symbol Türverriegelung</b><br>Leuchtet auf, wenn die Tür geschlossen ist und das Gerät zu waschen beginnt. Sie können die Tür nicht öffnen, da: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Waschprogramm läuft.</li> <li>• Das Waschprogramm beendet ist, sich aber noch Wasser in der Trommel befindet.</li> </ul> Das Symbol erlischt. Sie können die Tür öffnen, da: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Waschprogramm beendet ist.</li> <li>• Die Abpumpphase beendet ist.</li> </ul> |
| <b>G</b> |    | <b>Symbol Zeitvorwahl</b><br>Das Symbol leuchtet auf, wenn Sie die Funktion Zeitvorwahl eingestellt haben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>H</b> |    | <b>Programmdauer</b><br>Wenn das Waschprogramm beginnt, verringert sich die angezeigte Zeit in Minutenschritten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>H</b> |    | <b>Zeitvorwahl</b><br>Wenn Sie die Zeitvorwahl-Taste drücken, zeigt das Display die verbleibende Zeit bis zum Programmstart an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>H</b> |    | <b>Alarmcodes</b><br>Bei einer Störung des Geräts erscheinen im Display Alarmcodes. Siehe „Fehlersuche“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>H</b> |    | „Err“ erscheint einige Sekunden lang im Display, wenn: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie versuchen eine Funktion einzustellen, die für das gewählte Waschprogramm nicht zur Verfügung steht.</li> <li>• Sie versuchen, ein Waschprogramm zu ändern, während es läuft.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| <b>H</b> |    | Das Waschprogramm beendet ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>I</b> |   | <b>Symbol der Kindersicherung.</b><br>Das Symbol erscheint, wenn diese Funktion aktiviert ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>J</b> |  | <b>Zeitspar-Symbol</b><br>Dieses Symbol leuchtet auf, wenn Sie die Programmdauer reduzieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>J</b> |  | Funktion Gering verschmutzt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>J</b> |  | Funktion Extra Kurz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>K</b> |  | <b>Symbol Extra Spülen</b><br>Das Symbol erscheint, wenn diese Funktion aktiviert ist. Der angezeigte Wert gibt die Gesamtanzahl der Spülgänge an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Der Anzegebalken erscheint nur, wenn die entsprechende Funktion für das Programm verfügbar ist.

Das Symbol erscheint, wenn die Funktion aktiviert ist.

Der Anzegebalken füllt sich entsprechend der ausgewählten Funktion.

Wenn Sie eine falsche Auswahl treffen, zeigt die Meldung **Err** an, dass diese Auswahl nicht möglich ist.

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                   | Maximale Anzahl der Spülgänge                                                                           |
| <b>L</b>                                                                         |  | <b>Symbol Flecken</b><br>Das Symbol erscheint, wenn diese Funktion aktiviert ist.                       |
|                                                                                  |  | <b>Symbol Vorwäsche</b><br>Das Symbol erscheint, wenn diese Funktion aktiviert ist.                     |
|                                                                                  |  | Der Anzeigebalken füllt sich nicht vollständig, wenn nur eine der verfügbaren Funktionen aktiviert ist. |
|                                                                                  |  | Der Anzeigebalken füllt sich vollständig, wenn zwei Funktionen ausgewählt werden.                       |

## START-/PAUSE-TASTE **4**

Drücken Sie die Taste **4**, um ein Programm zu starten oder zu unterbrechen.

## ZEITVORWAHL-TASTE **5**

Drücken Sie die Taste **5**, um den Start eines Programms um 30 Minuten bis 20 Stunden zu verzögern.

## ZEITSPAR-TASTE **6**

Drücken Sie die Taste **6**, um die Programmdauer zu verkürzen.

- Drücken Sie die Taste einmal, um die Programmdauer für normal verschmutzte Wäsche zu verkürzen.
- Drücken Sie die Taste zweimal, um die Programmdauer „Extra Kurz“ für Wäschestücke mit leichter Verschmutzung einzustellen.



Bei einigen Programmen kann jeweils nur eine dieser beiden Funktionen eingestellt werden.

## EXTRA SPÜLEN-TASTE **7**

Drücken Sie die Taste **7**, um einem Programm weitere Spülgänge hinzuzufügen.

Diese Funktion empfiehlt sich in Gebieten mit weichem Wasser und für Menschen, die unter Waschmittelallergien leiden.

## FLECKEN-/VORWÄSCHE-TASTE **8**

Drücken Sie die Taste **8**, um einem Programm eine Fleckenbehandlungs- oder Vorwäsche-Phase hinzuzufügen. Drücken Sie die Taste mehrmals, um eine oder beide Optionen zu aktivieren. Im Display erscheint das entsprechende Symbol und der Anzeigebalken.

### FLECKEN

- Verwenden Sie diese Funktion für Wäsche mit schwer zu entfernenden Flecken.

Bei Wahl dieser Funktion geben Sie den Fleckentferner in das Fach **[L]**. Mit dieser Funktion verlängert sich die Programmdauer.



Diese Funktion ist bei Temperaturen unter 40° C nicht verfügbar.

### VORWÄSCHE

- Verwenden Sie diese Funktion, um vor dem Hauptwaschgang einen Vorwaschgang durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen, diese Funktion zum Waschen von stark verschmutzter Wäsche zu verwenden.



Mit dieser Funktion verlängert sich die Programmdauer.

## SCHLEUDERDREHZAHL-TASTE **9**

Drücken Sie diese Taste zum:

- Verringern der maximalen Schleuderdrehzahl des Programms.



Das Display zeigt nur die Schleuderdrehzahlen an, die mit dem eingestellten Programm verfügbar sind.

- Schalten Sie den Schleudergang aus.
- Aktivieren Sie die Spülstopp-Funktion. Stellen Sie diese Funktion ein, um Knitterfalten zu vermeiden. Das Gerät pumpt das Wasser am Ende des Programms nicht ab.

## TEMPERATUR-TASTE 10

Drücken Sie die Taste 10 zum Ändern der Standardtemperatur. Wenn das Display ✕-- anzeigt, heizt das Gerät das Wasser nicht auf.

## FUNKTION „AKUSTISCHE SIGNALE“

Sie hören akustische Signale, wenn ...

- Sie das Gerät einschalten.
  - Sie das Gerät ausschalten.
  - Sie eine Taste drücken.
  - Das Programm beendet ist.
  - Eine Störung des Geräts vorliegt.
- Zum **Deaktivieren/Aktivieren** der akustischen Signale drücken Sie die Tasten 7 und 8 6 Sekunden lang gleichzeitig.



Bei deaktivierten akustischen Signalen ertönen sie nur noch dann, wenn Sie eine Taste drücken und wenn eine Störung vorliegt.

## FUNKTION KINDERSICHERUNG

Diese Funktion verhindert, dass Kinder mit dem Bedienfeld spielen.

- Drücken Sie zum Aktivieren der Funktion die Tasten 9 und 10 gleichzeitig so lange, bis im Display das Symbol erscheint.
  - Drücken Sie zum Deaktivieren der Funktion die Tasten 9 und 10 gleichzeitig so lange, bis das Symbol im Display erlischt.
- Wenn Sie die Funktion aktivieren
- Bevor Sie die Start/Pause-Taste 4 drücken, kann das Gerät nicht starten.
  - Nachdem Sie die Start/Pause-Taste drücken 4, sind alle Tasten und der Programmwahlschalter deaktiviert.

## FUNKTION „IMMER EXTRA SPÜLEN“

Mit dieser Funktion können Sie die Funktion „Extra Spülen“ stets beibehalten, auch wenn Sie ein neues Programm einstellen.

- Drücken Sie zum **Aktivieren** der Funktion die Tasten 5 und 6 gleichzeitig so lange, bis im Display das Symbol erscheint.
- Drücken Sie zum **Deaktivieren** der Funktion die Tasten 5 und 6 gleichzeitig so lange, bis das Symbol im Display erlischt.

# WASCHPROGRAMME

| Programm<br>Temperatur        | Wäschetyp<br>Max. Beladung<br>Reduzierte Beladung                                                                                                                                                        | Programmpha-<br>sen                                  | Verfügbare<br>Funktionen                                                                  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Koch/Bunt<br>95 °C - Kalt     | Weiß- und farbige Baumwoll-, normal verschmutzt.<br>Max. Beladung 6 kg<br>Reduzierte Beladung 3 kg                                                                                                       | Waschen<br>Spülen<br>Langer Schleudergang            | Spülstopp<br>Vorwäsche/Flecken <sup>1)</sup><br>Extra Spülen<br>Zeit Sparen <sup>2)</sup> |
| Extra Leise<br>95 °C - Kalt   | Weiß- und farbige Baumwoll-, normal verschmutzt.<br>Max. Beladung 6 kg<br>Reduzierte Beladung 3 kg                                                                                                       | Waschen<br>Spülen<br>Stopp mit Wasser in der Trommel | Vorwäsche/Flecken <sup>1)</sup><br>Extra Spülen<br>Zeit Sparen <sup>2)</sup>              |
| Pflegeleicht<br>60 °C - Kalt  | Synthetik- oder Mischgewebe, normal verschmutzt.<br>Max. Beladung 2,5 kg                                                                                                                                 | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang            | Spülstopp<br>Vorwäsche/Flecken <sup>1)</sup><br>Extra Spülen<br>Zeit Sparen               |
| Leichtbügeln<br>60 °C - Kalt  | Synthetikgewebe, normal verschmutzt. Die Wasch- und Schleuderphase dieses Programms sind schonend, um eine Knitterbildung zu vermeiden. Das Gerät führt zusätzliche Spülgänge aus.<br>Max. Beladung 1 kg | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang            | Spülstopp<br>Vorwäsche<br>Extra Spülen                                                    |
| Feinwäsche<br>40 °C - Kalt    | Feinwäsche, z.B. aus Acryl, Viskose oder Polyester, normal verschmutzt.<br>Max. Beladung 2,5 kg                                                                                                          | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang            | Spülstopp<br>Vorwäsche/Flecken <sup>1)</sup><br>Extra Spülen<br>Zeit Sparen               |
| Wolle / Seide<br>40 °C - Kalt | Maschinen- und handwaschbare Wolltextilien und Feinwäsche mit dem „Handwäsche“-Pflegesymbol.<br>Max. Beladung 1 kg                                                                                       | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang            | Spülstopp                                                                                 |
| Daunen<br>60° - 30°           | Eine einzelne Decke aus Synthetik, Bettdecke, Bettlaken usw.<br>Max. Beladung 2,5 kg                                                                                                                     | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang            |                                                                                           |

| Programm Temperatur                 | Wäschetyp<br>Max. Beladung<br>Reduzierte Beladung                                                                                                                                                                      | Programmphasen                                           | Verfügbare Funktionen                                                       |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Anti-Allergie <sup>3)</sup><br>60°  | Weißes Baumwolle. Dieses Programm beseitigt Mikroorganismen durch den Waschgang mit 60° C und einem zusätzlichen Spülgang. Auf diese Weise wird die Reinigung effektiver.<br>Max. Beladung 6 kg                        | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang                | Spülstopp<br>Vorwäsche/Flecken<br>Extra Spülen                              |
| Schleudern / Pumpen <sup>4)</sup>   | Alle Gewebe<br>Die Schleuderdrehzahl entspricht der Einstellung für Buntwäsche. Stellen Sie die Schleuderdrehzahl dem Gewebetyp entsprechend ein.<br>Max. Beladung 6 kg                                                | Abpumpen des Wassers<br>Schleudergang mit max. Drehzahl. |                                                                             |
| Spülen                              | Mit der Hand gewaschene Teile.                                                                                                                                                                                         | Spülen<br>Kurzer Schleudergang                           | Spülstopp<br>Extra Spülen                                                   |
| Jeans <sup>5)</sup><br>60 °C - Kalt | Jeanshosen, -hemden oder -jacken sowie Trikots aus modernem Gewebe.<br>Max. Beladung 3 kg                                                                                                                              | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang                | Spülstopp<br>Vorwäsche<br>Extra Spülen<br>Zeit Sparen                       |
| 20 min. - 3 kg<br>30°               | Teile aus Baumwolle oder Synthetik, die leicht verschmutzt sind oder nur einmal getragen wurden.<br>Max. Beladung 3 kg                                                                                                 | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang                |                                                                             |
| Super Eco <sup>6)</sup><br>Kalt     | Mischfasern (Baumwolle und Synthetik). Programm zum Sparen von Energie, Wasser und Zeit.<br>Max. Beladung 2,5 kg                                                                                                       | Waschen<br>Spülen<br>Kurzer Schleudergang                | Spülstopp<br>Extra Spülen                                                   |
| Energiesparen<br>60° - 40°          | Leicht oder normal verschmutzte Baumwollwäsche.<br>Das Programm reduziert die Wassertemperatur und verlängert die Waschzeit. Dies ermöglicht ein wirtschaftliches Waschen, um Energie zu sparen.<br>Max. Beladung 6 kg | Waschen<br>Spülen<br>Langer Schleudergang                | Spülstopp<br>Vorwäsche/Flecken<br>Extra Spülen<br>Zeit Sparen <sup>2)</sup> |

<sup>1)</sup> Die Flecken-Funktion ist nicht verfügbar bei einer Temperatur unter 40 °C.

- 2) Wir empfehlen eine reduzierte Beladung, falls die Taste 6 zwei Mal gedrückt wird (die Funktion „Extra Kurz“ eingestellt ist). Eine volle Beladung ist zwar möglich, aber die Waschergebnisse sind dann nicht zufriedenstellend.
- 3) Geben Sie in das Fach Vorwäsche ein spezielles Hygienemittel und wählen Sie die Option Flecken.
- 4) Soll ausschließlich abgepumpt werden, stellen Sie die Funktion KEIN SCHLEUDERGANG ein.
- 5) Die Funktion Extra Spülen wird automatisch aktiviert.
- 6) Verwenden Sie ein spezielles Waschmittel für sehr niedrige Temperaturen.

| Dampfprogramme <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Wäschetyp                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Beladung    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Dampf Auffrischen<br>Dieses Programm beseitigt Gerüche aus der Wäsche.<br> Dampf beseitigt keine Tiergerüche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Teile aus Baumwolle oder Synthetik.<br>Für folgende Kleidungsstücke dürfen Sie das Dampfprogramm nicht benutzen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Wäsche, die laut Kleidungsetikett nicht trocknergeeignet ist.</li><li>• Textilien mit Besätzen aus Kunststoff, Metall, Holz o. Ä.</li></ul> | bis zu 1 kg |
| Dampf Glätten<br>Dieses Programm hilft bei der Beseitigung von Falten in der Wäsche.<br> Dampf kann für getrocknete, gewaschene oder einmal getragene Wäsche verwendet werden. Diese Programme können Falten und Gerüche reduzieren und machen Ihre Wäsche glatter. Verwenden Sie keine Waschmittel. Entfernen Sie Flecken bei Bedarf durch Waschen oder einen Fleckenentferner. Dampfprogramme sind keine Hygieneprogramme. | Teile aus Baumwolle oder Synthetik.                                                                                                                                                                                                                                                                  | bis zu 1 kg |

<sup>1)</sup> Wenn Sie mit trockener Wäsche ein Dampfprogramm einstellen, wird sie sich am Ende des Programms etwas feucht anfühlen. Hängen Sie die Wäsche 10 Minuten an der frischen Luft auf, um die Feuchtigkeit zu beseitigen. Die Wäsche sollte möglichst schnell aus der Trommel entnommen werden. Nach einem Dampfprogramm lässt sich die Wäsche leichter bügeln!

VERBRAUCHSWERTE

| Programm <sup>1)</sup> | Energieverbrauch (KWh) <sup>2)</sup> | Wasserverbrauch (Liter) <sup>2)</sup> |
|------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Koch-/Buntwäsche 90 °C | 2.00                                 | 55                                    |
| Extra Silent 90 °C     | 2.00                                 | 90                                    |
| Pflegeleicht 60 °C     | 0.85                                 | 44                                    |
| Leichtbügeln 60 °C     | 0.50                                 | 55                                    |
| Feinwäsche 40 °C       | 0.50                                 | 48                                    |
| Wolle/Seide 40 °C      | 0.50                                 | 50                                    |
| Daunendecke 60 °C      | 0.65                                 | 70                                    |

| Programm <sup>1)</sup>            | Energieverbrauch (KWh) <sup>2)</sup> | Wasserverbrauch (Liter) <sup>2)</sup> |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Anti-Allergie 60 °C               | 1.45                                 | 65                                    |
| Schleudern/Abpumpen               | 0.05                                 | /                                     |
| Spülgang                          | 0.10                                 | 35                                    |
| Jeans 60 °C                       | 0.90                                 | 55                                    |
| 20 Min. 3 kg 30 °C                | 0.35                                 | 50                                    |
| Super Eco                         | 0.15                                 | 38                                    |
| Energiesparen 90 °C               | 1.80                                 | 55                                    |
| <b>Energiesparprogramme</b>       |                                      |                                       |
| Energiesparen 60 °C <sup>3)</sup> | 0.65                                 | 39                                    |
| Energiesparen 40 °C <sup>3)</sup> | 0.65                                 | 42                                    |

**i** Die Programme Koch-/Buntwäsche 60 °C Energiesparen und Koch-/Buntwäsche 40 °C Energiesparen sind die Standardprogramme für normal verschmutzte Koch-/Buntwäsche. Sie eignen sich zum Waschen von normal verschmutzter Koch-/Buntwäsche und sind in Sachen Energie- und Wasserverbrauch die effizientesten Programme für diese Wäscheart. Die tatsächliche Wassertemperatur kann von der angegebenen Programmtemperatur abweichen.

1) Die Programmdauer entnehmen Sie bitte dem Display.

2) Die in der Tabelle angegebenen Verbrauchswerte sind Richtwerte. Sie können je nach Wäscheart und -menge, Einlauftemperatur des Wassers sowie der Raumtemperatur von den in der Tabelle angegebenen Werten abweichen.

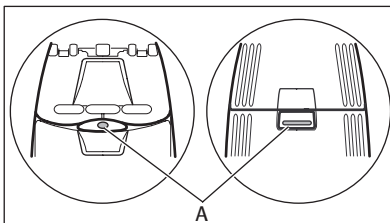
3) Dies ist das Programm für Prüfinstitute. Es entspricht EN60456.

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Füllen Sie eine geringe Menge Waschmittel in das Hauptfach der Waschmittelschublade. Stellen Sie ein Koch-/Buntwäsche-Programm mit der höch-

sten Temperatur ein und starten Sie das Programm mit leerer Trommel. So werden alle eventuellen Verunreinigungen aus Trommel und Bottich entfernt.

## EINFÜLLEN DER WÄSCHE



1. Öffnen Sie den Deckel des Geräts.



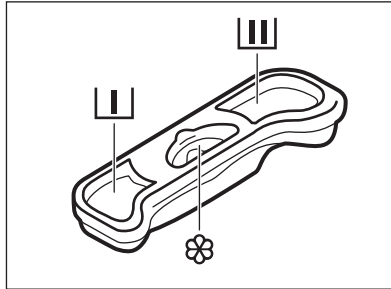
Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie darauf, dass Sie die Trommel richtig verschließen.

2. Drücken Sie die Taste A (modellabhängig).. Die Trommel öffnet sich automatisch.

3. Legen Sie die Wäsche in die Trommel. Achten Sie darauf, nicht zu viel Wäsche einzufüllen.

4. Schließen Sie die Trommel und den Deckel der Waschmaschine.

## ZUGEBEN VON WASCH- UND PFLEGEMITTELN



|                                                                                   |                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Waschmittelfach für die Vorwaschphase und das Einweichprogramm.                                                                  |
|  | Waschmittelfach für die Hauptwaschphase.                                                                                         |
|  | Fach für flüssige Pflegemittel (Weichspüler, Stärke).<br>Die Markierung <b>(M)</b> ist die Obergrenze für flüssige Pflegemittel. |

 Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung der Waschmittelprodukte.

## EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter. Die entsprechende Programmanzeige leuchtet auf.
2. Die Kontrolllampe der Taste **4** blinkt rot.
3. Im Display werden die Standardwerte für Temperatur und Schleuderdrehzahl angezeigt. Drücken Sie die entsprechenden Tasten, um die Temperatur und/oder Schleuderdrehzahl zu ändern.
4. Stellen Sie die verfügbaren Funktionen und Zeitvorwahl ein. Beim Drücken der jeweiligen Taste erscheint entweder das zugehörige Symbol im Display oder die Anzeige der eingestellten Funktion leuchtet auf.
5. Drücken Sie die Taste **4**, um das Programm zu starten. Die Kontrolllampe der Taste **4** leuchtet rot.
2. Drücken Sie die Taste **4** erneut. Das Waschprogramm wird fortgesetzt.

### ABBRECHEN EINES PROGRAMMS

1. Drücken Sie die Taste **1**, um das Programm abubrechen und das Gerät auszuschalten.
2. Anschließend können Sie ein neues Waschprogramm einstellen.

 Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

### ÄNDERN EINER FUNKTION

Einige Funktionen können Sie ändern, bevor sie durchgeführt werden.

1. Drücken Sie die Taste **4**. Die Kontrolllampe blinkt.
2. Ändern Sie die eingestellte Funktion.

### UNTERBRECHEN EINES PROGRAMMS

1. Drücken Sie die Taste **4**. Die Kontrolllampe blinkt.



## EINSTELLEN DER ZEITVORWAHL

1. Drücken Sie die Taste **5**, so oft, bis das Display die gewünschte Minuten- oder Stundenzahl anzeigt. Das entsprechende Symbol leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste **4**. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.  
Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm automatisch.



Bevor Sie die Taste **4** drücken, können Sie die eingestellte Zeitvorwahl noch abbrechen oder ändern.  
Die Zeitvorwahl kann nicht zusammen mit dem Programm Abpumpen eingestellt werden.

## ZEITVORWAHL ABBRECHEN

1. Drücken Sie die Taste **4**. Die zugehörige Kontrolllampe blinkt.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste **5**, bis das Display **0'** anzeigt.
3. Drücken Sie die Taste **4**. Das Programm startet.

## ÖFFNEN SIE DEN DECKEL.

Während ein Programm oder die Zeitvorwahl aktiv ist, ist der Deckel verriegelt.

So öffnen Sie den Deckel:

1. Drücken Sie die Taste **4**. Zwei Minuten nachdem das Programm angehalten hat, können Sie den Deckel öffnen. Das Türverriegelungssymbol im Display erlischt.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie die Taste **4**. Das Programm bzw. die Zeitvorwahl läuft weiter.



Wenn das Heizelement in Betrieb ist oder der Wasserstand in der Trommel zu hoch ist, leuchtet das Türverriegelungssymbol weiter. Wenn Sie den Deckel dennoch öffnen müssen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Warten Sie einige Minuten.
3. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in der Trommel steht.



Wenn Sie das Gerät ausschalten, müssen Sie das Programm anschließend neu einstellen.

## AM PROGRAMMENDE

- Das Gerät stoppt automatisch.
- Es ertönen akustische Signale.
- **0'** blinkt im Display.
- Die Kontrolllampe der Start/Pause-Taste **4** erlischt.
- Zwei Minuten nachdem das Programm angehalten hat, können Sie den Deckel öffnen. Das Türverriegelungssymbol erlischt im Display.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **1** aus. Zehn Minuten nach Ende des Programms schaltet die Abschaltautomatik das Gerät automatisch aus.

- Nehmen Sie die Wäsche aus dem Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Trommel leer ist.
- Lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel und keine unangenehmen Gerüche bilden.
- Schließen Sie den Wasserhahn. Ist die Funktion „Spülstopp“ aktiviert, müssen Sie zuerst das Wasser abpumpen.

Abpumpen des Wassers:

1. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

2. Stellen Sie das Programm Abpumpen oder Schleudern ein. Reduzieren Sie, falls erforderlich, die Schleuderdrehzahl.
3. Drücken Sie die Start/Pause-Taste **4**.
4. Wenn das Programm beendet ist und das Türverriegelungssymbol erlischt, können Sie die Tür öffnen.
5. Schalten Sie das Gerät aus.

## PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

### BELADUNG

- Teilen Sie die Wäsche auf, in: Kochwäsche, Buntwäsche, Synthetik, Feinwäsche und Wolle.
- Folgen Sie den Anweisungen auf den Pflegeetiketten der Kleidungsstücke.
- Waschen Sie weiße und bunte Wäsche nicht zusammen.
- Einige farbige Textilien können beim ersten Waschen färben. Wir empfehlen Ihnen daher, sie die ersten Male getrennt zu waschen.
- Knöpfen Sie Kopfkissen zu und schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Druckknöpfe. Schließen Sie Gürtel.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken.
- Waschen Sie stark verschmutzte Stellen mit einem speziellen Waschmittel.
- Seien Sie vorsichtig mit Gardinen. Entfernen Sie die Haken, oder stecken Sie die Gardinen in einen Beutel.
- Nicht im Gerät waschen:
  - ungesäumte Wäschestücke und Wäschestücke mit Schnitten im Stoff
  - Bügel-BHs.
  - Verwenden Sie einen Beutel zum Waschen von kleinen Textilien.
- Eine sehr geringe Beladung kann in der Schleuderphase Probleme verursachen. Verteilen Sie die Wäschestücke in diesem Fall mit der Hand neu und starten Sie die Schleuderphase erneut.
- Leeren Sie die Taschen und falten Sie die Wäscheteile auseinander.

- Wenden Sie mehrlagige Textilien, Wolle und bedruckte Wäschestücke vor dem Waschen.

### Hartnäckige Flecken

Für manche Flecken sind Wasser und Waschmittel nicht ausreichend. Wir empfehlen, diese Flecken zu entfernen, bevor Sie die entsprechenden Textilien in das Gerät geben. Spezial-Fleckentferner sind im Handel erhältlich. Verwenden Sie einen Spezial-Fleckentferner, der für den jeweiligen Fleckentyp und Gewebetyp geeignet ist.

### WASCH- UND ZUSATZMITTEL

- Verwenden Sie nur speziell für Waschmaschinen bestimmte Wasch- und Pflegemittel.
- Mischen Sie nicht verschiedene Waschmittel.
- Verwenden Sie der Umwelt zuliebe nicht mehr als die angegebene Waschmittelmenge.
- Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung dieser Produkte.
- Verwenden Sie Produkte, die dem Typ und der Farbe der Wäsche sowie der Programmtemperatur und dem Verschmutzungsgrad entsprechen.
- Stellen Sie keine Vorwäsche ein, wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden.
- Bei Programmen ohne Vorwäsche geben Sie die Flüssigwaschmittel in einer Dosierkugel in das Gerät.

### WASSERHÄRTE

Wenn die Wasserhärte Ihres Leitungswassers hoch oder mittel ist, empfehlen

wir die Verwendung eines Enthärters für Waschmaschinen. In Gegenden mit weichem Wasser ist die Zugabe eines Enthärters nicht erforderlich.

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung dieser Produkte.

Gleichwertige Maßeinheiten der Wasserhärte:

- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°)
- Französische Wasserhärtegrade (°TH)
- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärtegrade).
- Clarke-Werte.

### Wasserhärte-tabelle

| Härte-grad | Typ       | °dH   | °TH   | mmol/l  | Clarke |
|------------|-----------|-------|-------|---------|--------|
| 1          | weich     | 0-7   | 0-15  | 0-1.5   | 0-9    |
| 2          | mittel    | 8-14  | 16-25 | 1.6-2.5 | 10-16  |
| 3          | hart      | 15-21 | 26-37 | 2.6-3.7 | 17-25  |
| 4          | sehr hart | > 21  | > 37  | >3.7    | >25    |

## REINIGUNG UND PFLEGE



### WARNUNG!

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.



### VORSICHT!

Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine Chemikalien.

### ENTKALKEN

Normales Leitungswasser enthält Kalk. Falls erforderlich, benutzen Sie einen Enthärter, um Kalkablagerungen zu entfernen.

Verwenden Sie ein speziell für Waschmaschinen bestimmtes Produkt. Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung dieser Produkte.

Führen Sie die Entkalkung ohne Wäsche durch.

### REINIGEN DER AUSSENSEITEN

Reinigen Sie das Gerät nur mit warmem Wasser und mit etwas Spülmittel. Reiben Sie alle Oberflächen sorgfältig trocken.

### WASCHGANG ZUR PFLEGE DER MASCHINE

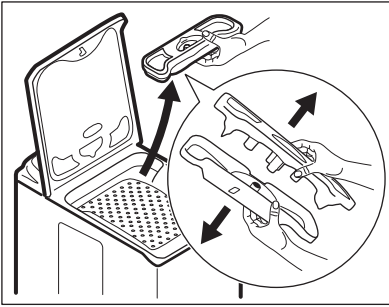
Bei Waschprogrammen mit niedrigen Temperaturen kann etwas Waschmittel in der Trommel zurückbleiben. Führen Sie regelmäßig einen Waschgang zur Pflege der Maschine durch:

- Entnehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
- Stellen Sie das heißeste Waschprogramm für Koch-/Buntwäsche ein.
- Verwenden Sie die korrekte Menge eines Waschpulvers mit biologischen Reinigungseigenschaften.

Lassen Sie die Tür nach jedem Waschprogramm einige Zeit offen stehen, um einer Schimmelbildung vorzubeugen und unangenehme Gerüche entweichen zu lassen.

### WASCHMITTELSCHUBLADE

**So reinigen Sie die Waschmittelschublade:**



1. Nehmen Sie die Waschmittelschublade heraus und trennen Sie die beiden Teile.
2. Reinigen Sie alle Teile mit Wasser.
3. Setzen Sie die beiden Teile der Waschmittelschublade wieder zusammen.
4. Setzen Sie die Waschmittelschublade wieder ein.

## ABLAUFFILTER



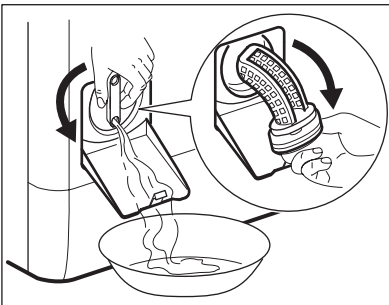
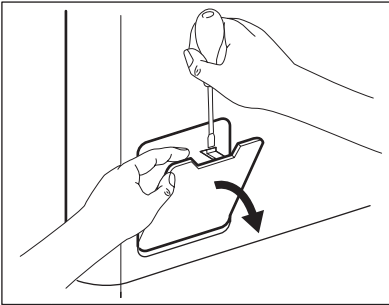
Kontrollieren Sie regelmäßig den Ablauffilter und sorgen Sie dafür, dass er sauber ist.



### WARNUNG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Filter nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Reinigen Sie den Ablauffilter nicht, wenn das Wasser im Gerät heiß ist. Das Wasser muss abgekühlt sein, bevor Sie den Filter reinigen.

### So reinigen Sie den Filter:



1. Öffnen Sie die Filterabdeckung.
2. Stellen Sie einen Behälter unter die Abdeckung, um das auslaufende Wasser aufzufangen. Drehen Sie den Filter, bis er senkrecht steht.
3. Drehen Sie den Filter vollständig und nehmen Sie ihn heraus.
4. Entfernen Sie Flusen und Fremdkörper.
5. Reinigen Sie den Filter mit Wasser.
6. Setzen Sie ihn wieder ein und schrauben Sie ihn fest.
7. Achten Sie darauf, dass Sie den Filter richtig festschrauben, um Wasserlecks zu vermeiden.
8. Schließen Sie die Filterabdeckung.

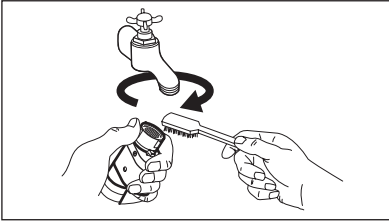
## ZULAUFSCHAUCHFILTER UND VENTILFILTER



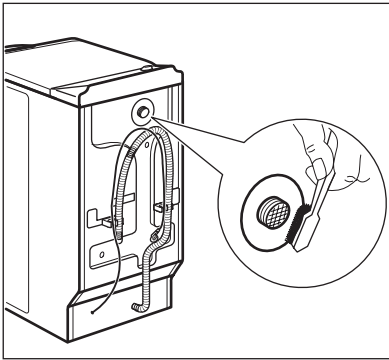
### WARNUNG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

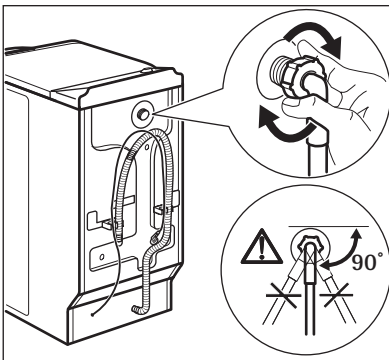
### So reinigen Sie die Wasserzulauffilter:



1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn.
3. Reinigen Sie den Filter im Zulaufschlauch mit einer harten Bürste.



4. Entfernen Sie den Zulaufschlauch an der Rückseite des Geräts.
5. Reinigen Sie den Filter im Ventil mit einer harten Bürste oder einem Handtuch.



6. Bringen Sie den Zulaufschlauch wieder an. Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.
7. Drehen Sie den Wasserhahn auf.

## NOTENTLEERUNG

Das Gerät kann aufgrund einer Funktionsstörung das Wasser nicht abpumpen.

In diesem Fall lesen Sie im Abschnitt „Ablaufilter“ nach.

Reinigen Sie den Filter, falls erforderlich.

Bringen Sie den Ablaufkanal wieder in seine ursprüngliche Position und schließen Sie die Klappe des Ablauffilters.

## FROSTSCHUTZMASSNAHMEN

Wenn die Waschmaschine in einem Raum aufgestellt ist, in dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, müssen Sie das im Zulaufschlauch und in der Ablaufpumpe verbliebene Wasser entleeren.

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu und entfernen Sie den Zulaufschlauch.

- 2. Stecken Sie das Ende des Zulaufschlauchs in einen Behälter und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch fließen.
- 3. Wählen Sie das Abpumpprogramm und lassen Sie es komplett durchlaufen.
- 4. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf Stopp, um das Gerät

von der Stromversorgung zu trennen.

- 5. Schalten Sie das Gerät aus.



Vergewissern Sie sich vor einer erneuten Benutzung des Geräts, dass die Temperatur mehr als 0 °C beträgt.

## FEHLERSUCHE UND KUNDENDIENST

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs.  
Versuchen Sie zunächst, eine Lösung für das Problem zu finden. Schlagen Sie in der Tabelle nach. Wenn Sie keine Lösung finden, wenden Sie sich an den Kundendienst.  
Verhalten des Geräts bei einer Funktionsstörung:

- Es ertönen akustische Signale.
- Im Display wird ein Alarmcode angezeigt:
  - **E10** - Es läuft kein Wasser in das Gerät.

- **E20** - Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- **E40** - Die Gerätetür steht offen oder ist nicht richtig geschlossen.
- **EFO** - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.

Wenn das Display andere Alarmcodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.



### WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

| Problem                              | Möglich Ursache                                                     | Mögliche Abhilfe                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Es läuft kein Wasser in das Gerät.   | Der Wasserhahn ist geschlossen.                                     | Drehen Sie den Wasserhahn auf.                                                   |
|                                      | Der Wasserzulaufschlauch ist beschädigt.                            | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.       |
|                                      | Die Filter im Wasserzulaufschlauch sind verstopft.                  | Reinigen Sie die Filter. Siehe „Reinigung und Pflege“.                           |
|                                      | Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft. | Reinigen Sie den Wasserhahn.                                                     |
|                                      | Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.           | Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.               |
|                                      | Der Wasserdruck ist zu niedrig.                                     | Wenden Sie sich an Ihren lokalen Wasserversorger.                                |
| Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab. | Der Wasserablaufschlauch ist beschädigt.                            | Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch keine Beschädigungen aufweist. |

| Problem                                                      | Möglich Ursache                                              | Mögliche Abhilfe                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Der Filter der Ablaufpumpe ist verstopft.                    | Reinigen Sie den Filter der Ablaufpumpe. Siehe „Reinigung und Pflege“.                                                                                                   |
|                                                              | Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.    | Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.                                                                                                       |
|                                                              | Es wurde ein Waschprogramm ohne Abpumpphase ausgewählt.      | Wählen Sie das Abpumpprogramm aus.                                                                                                                                       |
|                                                              | Die Funktion Spülstopp ist aktiviert.                        | Wählen Sie das Abpumpprogramm aus.                                                                                                                                       |
| Die Tür des Geräts ist offen oder nicht richtig geschlossen. | Die Tür des Geräts ist offen oder nicht richtig geschlossen. | Schließen Sie die Tür richtig.                                                                                                                                           |
| Die Aquasafe-Einrichtung ist aktiv.                          | Die Aquasafe-Einrichtung wurde ausgelöst.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus.</li> <li>• Schließen Sie den Wasserhahn.</li> <li>• Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul> |
| Das Gerät schleudert nicht.                                  | Die Schleuderphase ist ausgeschaltet.                        | Wählen Sie das Schleuderprogramm.                                                                                                                                        |
|                                                              | Der Filter der Ablaufpumpe ist verstopft.                    | Reinigen Sie den Filter der Ablaufpumpe. Siehe „Reinigung und Pflege“.                                                                                                   |
|                                                              | Unwuchtprobleme durch die Beladung.                          | Verteilen Sie die Wäschestücke mit der Hand neu und starten Sie die Schleuderphase erneut.                                                                               |
| Das Programm startet nicht.                                  | Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.       | Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.                                                                                                                            |
|                                                              | Die Sicherung im Haussicherungskasten ist durchgebrannt.     | Wechseln Sie die Sicherung aus.                                                                                                                                          |
|                                                              | Sie haben nicht die Taste <b>4</b> gedrückt.                 | Drücken Sie die Taste <b>4</b> .                                                                                                                                         |
|                                                              | Die Zeitvorwahl ist eingestellt.                             | Falls die Wäsche sofort gewaschen werden soll, brechen Sie die Zeitvorwahl ab.                                                                                           |
|                                                              | Die Kindersicherung ist aktiviert.                           | Deaktivieren Sie die Kindersicherung.                                                                                                                                    |
| Es befindet sich Wasser auf dem Boden.                       | An den Schlauchanschlüssen tritt Wasser aus.                 | Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchanschlüsse fest angeschlossen sind.                                                                                              |

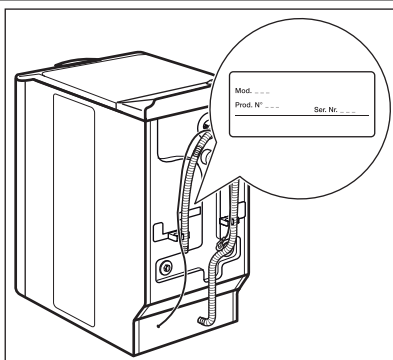
| Problem                                                       | Möglich Ursache                                                                      | Mögliche Abhilfe                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | An der Ablaufpumpe tritt Wasser aus.                                                 | Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufpumpenfilter fest angeschlossen ist.                        |
|                                                               | Der Wasserablaufschlauch ist beschädigt.                                             | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.                        |
| Die Tür des Geräts lässt sich nicht öffnen.                   | Das Waschprogramm läuft.                                                             | Warten Sie das Ende des Waschprogramms ab.                                                        |
|                                                               | Es befindet sich Wasser in der Trommel.                                              | Stellen Sie das Programm Abpumpen oder Schleudern ein.                                            |
| Das Gerät verursacht ein ungewöhnliches Geräusch.             | Das Gerät ist nicht ausgerichtet.                                                    | Richten Sie das Gerät waagrecht aus. Siehe hierzu „Montage“.                                      |
|                                                               | Sie haben die Verpackungsmaterialien und/oder die Transportschrauben nicht entfernt. | Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien und/oder die Transportschrauben. Siehe hierzu „Montage“. |
|                                                               | Es ist sehr wenig Wäsche in der Trommel.                                             | Legen Sie mehr Wäsche in die Trommel.                                                             |
| Das Wasser, das in das Gerät einläuft, wird sofort abgepumpt. | Das Ende des Ablaufschlauchs liegt zu tief.                                          | Vergewissern Sie sich, dass sich der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe befindet.               |
| Die Waschergebnisse sind nicht zufriedenstellend.             | Sie haben zu wenig oder ein falsches Waschmittel verwendet.                          | Erhöhen Sie die Waschmittelmenge oder benutzen Sie ein anderes Waschmittel.                       |
|                                                               | Sie haben hartnäckige Flecken nicht vor der Maschinenwäsche entfernt.                | Verwenden Sie zur Behandlung hartnäckiger Flecken Spezialprodukte.                                |
|                                                               | Sie haben eine ungeeignete Temperatur eingestellt.                                   | Achten Sie darauf, die richtige Temperatur einzustellen.                                          |
|                                                               | Es befindet sich zu viel Wäsche in der Trommel.                                      | Verringern Sie die Beladung.                                                                      |

Schalten Sie das Gerät wieder ein, nachdem Sie es überprüft haben. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde. Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Display andere Alarmcodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.



## KUNDENDIENST



Garantiebedingungen und Ansprechpartner entnehmen Sie bitte den mit dem Gerät gelieferten Informationen. Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Wir empfehlen, dass Sie folgende Daten hier notieren:

Modell (Mod.) .....

Produktnummer (Prod. N°) .....

Seriennummer (Ser. Nr.) .....

## TECHNISCHE DATEN

|                                |                                                                                             |                    |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Abmessungen                    | Breite / Höhe / Tiefe                                                                       | 400 / 850 / 600 mm |
| Elektrischer Anschluss:        | Das Typenschild auf der Rückseite des Geräts enthält alle Daten zum elektrischen Anschluss. |                    |
| Wasserdruck                    | Mindestdruck                                                                                | 0,5 bar (0,05 MPa) |
|                                | Höchstdruck                                                                                 | 8 bar (0,8 MPa)    |
| Wasserversorgung <sup>1)</sup> | Kaltes Wasser                                                                               |                    |
| Maximale Beladung              | Koch-/Buntwäsche                                                                            | 6 kg               |
| Schleuderdrehzahl              | Maximal                                                                                     | 1500 U/min         |

<sup>1)</sup> Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

## MONTAGE

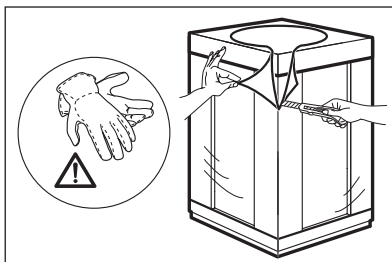
### AUSPACKEN



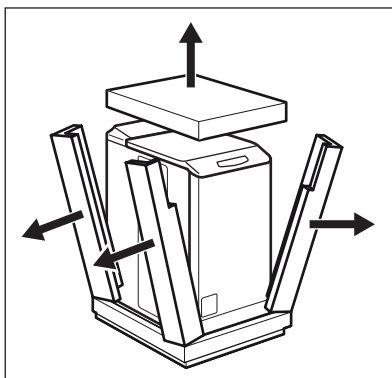
#### **WARNUNG!**

Entfernen Sie vor der Montage des Geräts alle Verpackungsmaterialien und Transportschrauben.

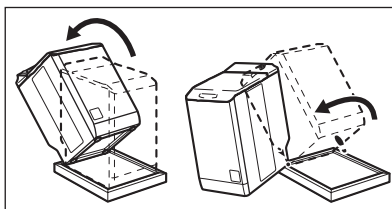
Wir empfehlen Ihnen, die Verpackungsmaterialien und die Transportschrauben für mögliche zukünftige Transporte aufzubewahren.



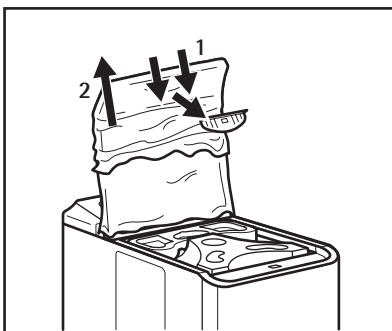
1. Entfernen Sie die äußere Folie. Benutzen Sie, falls erforderlich, ein Teppichmesser.



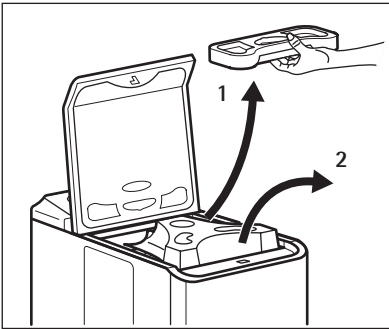
2. Entfernen Sie die Styropor-Verpackungsteile.



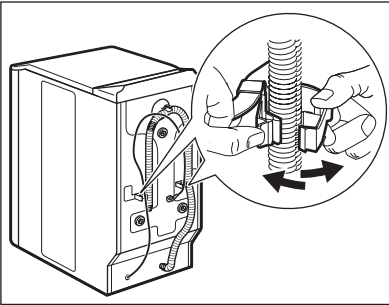
3. Kippen Sie das Gerät nach hinten.
4. Drehen Sie das Gerät auf einer Ecke, um den Transportschutz unter dem Gerät zu entfernen.



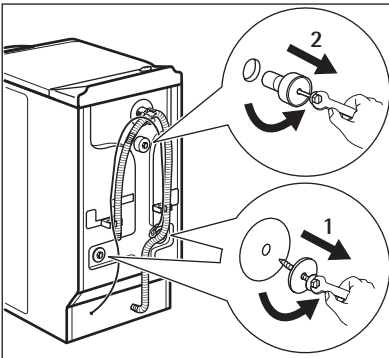
5. Öffnen Sie den Deckel.
6. Entfernen Sie das rote Teil und die Kunststoffolie.



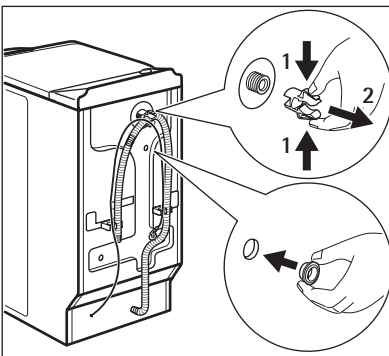
7. Nehmen Sie die Waschmittelschub-  
lade heraus.
8. Entfernen Sie das Styropor-Stück.
9. Setzen Sie die Waschmittelschub-  
lade wieder ein.
- 10 Öffnen Sie die Trommel und ent-  
nehmen Sie alles, was sich darin be-  
findet.



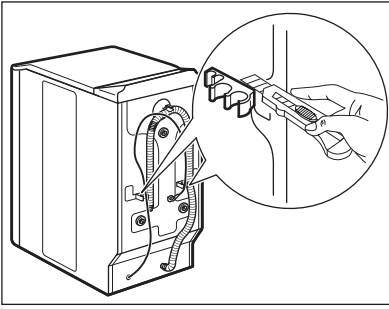
- 11 Entnehmen Sie das Netzkabel und  
den Ablaufschlauch aus den  
Schlauchhalterungen.



- 12 Lösen Sie die drei Schrauben.

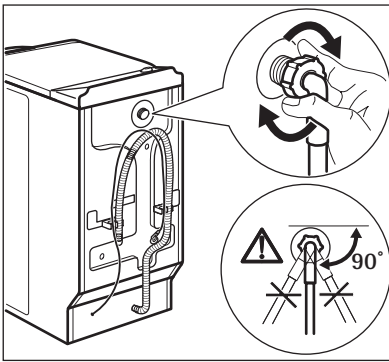


- 13 Entfernen Sie das Kunststoffteil.
- 14 Ersetzen Sie den Kunststoff-Ab-  
standshalter durch die Kunststoff-  
kappe. Diese Kappe finden Sie im  
Beutel mit der Gebrauchsanwei-  
sung.

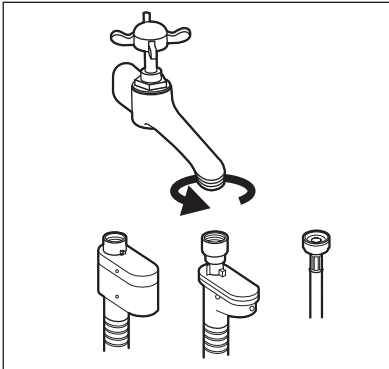


- 15** Kürzen Sie diese Kunststoffteile so, um das Gerät auf gleicher Höhe zu den benachbarten Möbelstücken einzubauen.

## WASSERZULAUFSCHLAUCH



- 1.** Schließen Sie den Zulaufschlauch am Gerät an. Lösen Sie die Ringmutter, um ihn in die gewünschte Position zu bewegen.



- 2.** Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an einen Kaltwasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.
- 3.** Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse dicht sind.



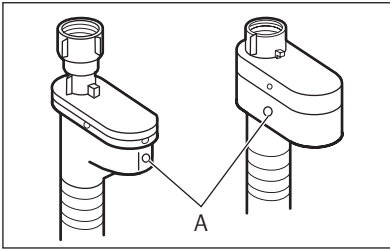
### **VORSICHT!**

Verwenden Sie keine gebrauchten Schläuche.



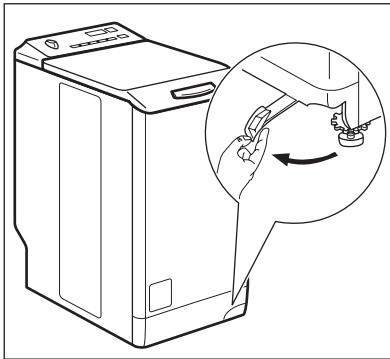
Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen anderen Zulaufschlauch zu erhalten.

## Wasserstopp-Vorrichtung

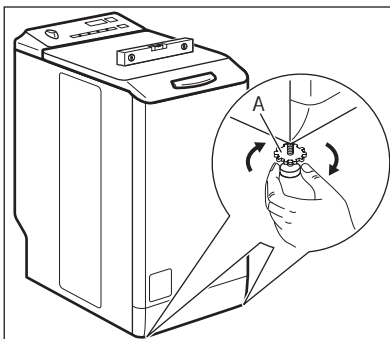


Der Zulaufschlauch verfügt über eine Wasserstopp-Vorrichtung. Damit werden Wasserlecks am Schlauch, die durch natürliche Alterung auftreten könnten, verhindert. Der rote Bereich im Fenster „A“ zeigt diesen Fehler an. Tritt dieser Fall ein, drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Schlauch zu erneuern.

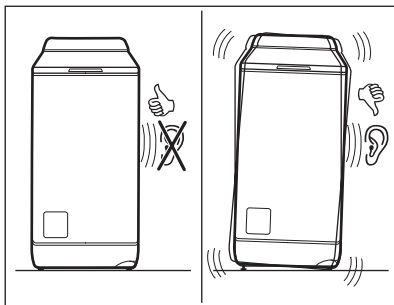
## AUFSTELLEN UND AUSRICHTEN



1. Ziehen Sie den Hebel von rechts nach links.
2. Wenn die Position des Geräts stimmt, drücken Sie den Hebel wieder zurück.



3. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Boden.
4. Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation unter dem Gerät nicht durch Teppiche beeinträchtigt wird.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine weder die Wand noch andere Kücheneinrichtungen berührt.
6. Lösen Sie die Füße zum Ausrichten des Geräts. Verwenden Sie eine Wasserwaage. Ziehen Sie die Teile A fest.
7. Durch eine korrekte waagrechte Ausrichtung des Geräts werden Vibrationen, Geräusche und ein „Wandern“ des Geräts während des Betriebs vermieden.



Das Gerät muss einen waagerechten und festen Stand haben.



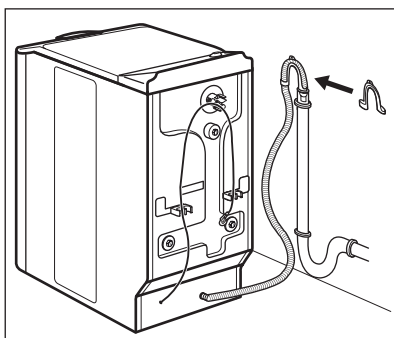
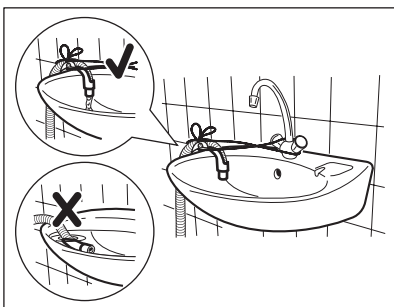
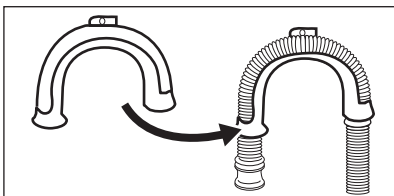
### VORSICHT!

Schieben Sie weder Karton noch Holz oder ähnliche Materialien unter die Stellfüße, um das Gerät auszurichten.

## WASSERABLAUF

Es gibt mehrere Möglichkeiten, den Ablaufschlauch anzuschließen:

### Mit der Kunststoff-Schlauchführung.



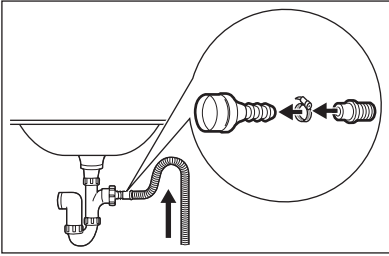
- Über eine Waschbeckenkante.

Stellen Sie sicher, dass die Kunststoff-Führung beim Abpumpen nicht abrutschen kann. Befestigen Sie deswegen die Führung am Wasserhahn oder an der Wand.

- An ein Standrohr mit Entlüftungsöffnung.

Orientieren Sie sich an der Abbildung. Direkte Einleitung in ein Ablaufrohr auf einer Höhe nicht unter 60 cm und nicht über 100 cm. Das Ende des Ablaufschlauchs muss immer belüftet werden, d.h., der Innendurchmesser des Ablaufrohres muss größer sein als der Außendurchmesser des Ablaufschlauchs.

### Ohne Kunststoff-Schlauchführung.



- An einem Siphonanschluss unter dem Spülbecken.

Orientieren Sie sich an der Abbildung. Stecken Sie den Ablaufschlauch in den Siphon und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle. Achten Sie darauf, dass der Schlauch einen Bogen nach oben bildet, um zu verhindern, dass Teilchen aus dem Waschbecken in das Gerät gelangen können.



Wenn Sie den Ablaufschlauch verlängern müssen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

